

ARIZONA
FLORIDA
MONTANA

MASCAR 

IT · EN · DE · FR · ES





ARIZONA è una seminatrice meccanica per cereali e semi minuti

Dotata di una tramoggia di grandi dimensioni per una maggiore autonomia di semina, dispone di un variatore continuo a bagno d'olio che permette una precisa e veloce regolazione della quantità di seme. I dosatori volumetrici a scanalature garantiscono una regolare ripartizione dei semi su tutte le file e un'omogeneità di distribuzione anche nei terreni con pendenze accentuate.

Disponibile nelle versioni con assolcatori a scarpetta, disco semplice e disco doppio.

ARIZONA is a mechanical seed drill for cereals and small seeds

It is equipped with a hopper of big dimension for the better operating range. The machine has a continuous oil immersed gear box for a precise and fast seed quantity regulation. The volume grooved batchers guarantee a regular seed division for all the rows and uniform distribution even if operating in areas with steep slopes. The machine is available with suffolk coulters, single and double disc coulters.

ARIZONA ist eine mechanische Sämaschine für Getreide und Feinsaat

Sie hat einen großvolumigen Saatkasten, um einen größeren Säbereich zu sichern. Perfekte und schnelle Saatsdosierung dank eines stufenlosen Ölbadgetriebes. Die optimierte Form der Dosiernocken sichert eine perfekte Saatablage, gleichmäßig auf allen Reihen, auch auf sehr abschüssigen Feldern. Verfügbar mit Stiefel-, Einzel- und Doppelscheibenscharren.

ARIZONA c'est un semoir mécanique pour céréales et petites graines

C'est équipé avec une grande trémie pour une plus grande autonomie de semis. Il a un variateur continu en bain d'huile pour une précise et rapide régulation de la quantité de graines. Les unités de dosage volumétrique à rainures assurent une répartition régulière des graines sur tous les rangs et une semis uniforme aussi sur les terrains avec des pentes accentués. Disponible avec socs, disque simple et double disque.

ARIZONA es una sembradora mecánica por granos y semillas pequeñas

Esta equipada con una tolva grande para una mayor autonomía de siembra. Tiene un variador en baño de aceite para una correcta y rápida regulación de la cantidad de siembra. Los dosificadores volumétricos a ranuras garantizan una distribución regular de semillas sobre todas las hileras y también la uniformidad de siembra sobre los suelos con pendientes acentuados. La máquina está disponible con asurcador de botas, de disco simple y de doble disco.



Variatore continuo a bagno d'olio
Oil immersed gear box with continuous transmission
Stufenloses Ölgetriebe
Variateur en bain d'huile
Variador en baño de aceite



Assolcatore a scarpetta
Suffolk coulters
Stiefelschar
Elément à soc
Asurcador de bota



Assolcatore a disco semplice
Simple disc coulters
Einzelscheibe
Element à disque simple
Asurcador de disco simple



Assolcatore a disco doppio
Double disc coulters
Doppelscheibenschare
Enfouisseur à double disque
Asurcador de doble disco

SCHEDA TECNICA

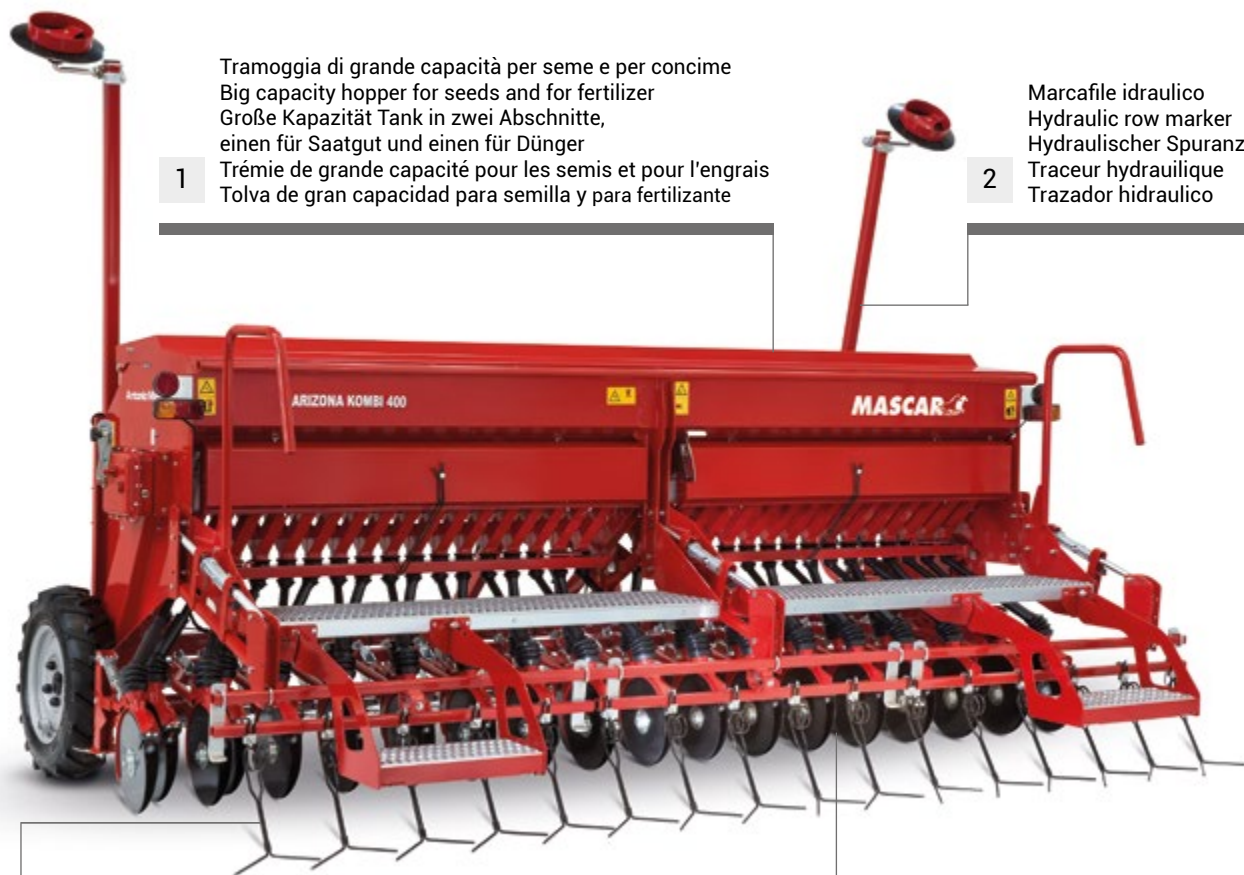
Technical data

Technisches Datenblatt

Fiche technique

Ficha técnica

Caratteristiche Tecniche / Technical data	UM	ARIZONA 250	ARIZONA 300	ARIZONA 400
Larghezza di lavoro / Working width	m	2,5	3,0	4,0
Larghezza di trasporto / Transport width	m	2,55	3,0	4,0
Numero delle file min / Row number min		21	25	33
Distanza tra le file max / Row distance max	cm	11,9	12,0	12,1
Tipo assolcatore / Coulter type		scarpetta / suffolk		
		disco semplice / simple disc		
		disco doppio / double disc		
Capacità tramoggia seme (rialzo) / Hopper capacity (extension)	L	350 (+ 250)	440 (+ 285)	620 (+ 380)
Ruote di trasmissione / Transmission wheels		6.50-15		
Regolazione della pressione elementi / Coulter pressure regulation		Centralizzata a manovella / centralized with crank (standard)		
Marcafile idraulico / Hydraulic marker		Optional		
Erpice copriseme posteriore / Rear cover seed harrow		Optional		
Kit Fari / Lights kit		Standard		
Peso (versione base) / Weight (base version)	kg	540	595	730



1

Tramoggia di grande capacità per seme e per concime
Big capacity hopper for seeds and for fertilizer
Große Kapazität Tank in zwei Abschnitte,
einen für Saatgut und einen für Dünger
Trémie de grande capacité pour les semis et pour l'engrais
Tolva de gran capacidad para semilla y para fertilizante

2

Marcafile idraulico
Hydraulic row marker
Hydraulischer Spuranzeiger
Traceur hydraulique
Trazador hidraulico

3

Erpice copriseme con doppia regolazione (opt.)
Seed cover harrow with double adjustment (opt.)
Saatsriegel mit DoppelEinstellung (opt.)
Herse avec double réglage (opt.)
Grada trasera con doble regulación (opt.).

4

Assolcatori scarpette/disco semplice/dischi doppi
Suffolk/single disc/double disc coulters
Stiefelschare/Einzelscheiben/Doppelscheiben
Socs/disques simples/doubles disques
Asurcadores de botas/simple disco/doble disco

ARIZONA KOMBI è una seminatrice meccanica combinata che permette di seminare e concimare allo stesso tempo grazie alla doppia tramoggia e alla doppia fila di distributori gestiti da due cambi con sistema a camme in bagno d'olio.

ARIZONA KOMBI is a combined mechanical seed drill to sow and fertilize at the same time thanks to the special double hopper and to the double row of distributors operated by two gears with oil immersed cam system.

ARIZONA KOMBI ist eine kombinierte mechanische Aufbaudrillmaschine für gleichzeitig säen und Verteilung des Düngers, dank dem speziellen Tank und der Doppelreihe von Verteilungen, durch zwei Stufenloses Ölbadgetrieben geleitet.

ARIZONA KOMBI est une semoir mécanique combinée qui permet de semer et fertiliser en même temps grâce à la double trémie et au double rang de distributeurs actionnés par deux boîtes de vitesse avec système à cames à bain d'huile.

ARIZONA KOMBI es una sembradora mecánica combinada que permite de sembrar y fertilizar en el mismo tiempo gracias a su tolva doble y a la doble fila de distribuidores operados por dos cambios con sistema a cama en baño de aceite.



Distributore in tecnopolimero
Technopolymer distributor
Saatgutdosierung aus Technopolymer
Distributeur en techno-polymère
Distribuidor en tecnopolímero



Tramoggia
Hopper
Tank
Trémie
Tolva



SCHEDA TECNICA

Technical data Technisches Datenblatt Fiche technique Ficha técnica

Caratteristiche Tecniche / Technical data	UM	ARIZONA KOMBI 250	ARIZONA KOMBI 300
Larghezza di lavoro / Working width	m	2,5	3,0
Larghezza di trasporto / Transport width	m	2,55	3,0
Numero delle file min / Row number min		21	25
Distanza tra le file max / Row distance max	cm	11,9	12
Tipo assolcatore / Coulter type		scarpetta / suffolk	
		disco semplice / simple disc	
		disco doppio / double disc	
Capacità tramoggia seme (rialzo) / Seed hopper capacity (extension)	L	235 (+ 125)	290 (+ 140)
Capacità tramoggia concime (rialzo) / Fertilizer hopper capacity (extension)	L	230 (+ 125)	285 (+ 140)
Ruote di trasmissione / Transmission wheels		6.50-15	
Regolazione della pressione elementi / Coulters pressure regulation		Centralizzata a manovella / centralized with crank (standard)	
Marcafile idraulico / Hydraulic marker		Optional	
Erpice copriseme posteriore / Rear cover seed harrow		Optional	
Kit Fari / Lights kit		Standard	
Peso (versione base) / Weight (base version)	kg	700	775



FLORIDA è una seminatrice meccanica per cereali e semi minuti predisposta per essere accoppiata con un erpice. È dotata di una tramoggia di grandi dimensioni per una maggiore autonomia di semina. Dispone di un variatore continuo a bagno d'olio per una precisa e veloce regolazione delle quantità di semina. I dosatori volumetrici a scanalature garantiscono una regolare partizione dei semi su tutte le file e una omogeneità di semina anche nei terreni con pendenze accentuate. Disponibile nelle versioni con assolcatori a scarpetta, disco semplice e disco doppio.

FLORIDA is a mechanical seed drill for cereals and small seeds designed to be combined with an harrow. It is equipped with a hopper of big dimension for the better operating range. The machine has a continuous oil immersed gear box for a precise and fast seed quantity regulation. The volume grooved batchers guarantee a regular seed division for all the rows and uniform distribution even if operating in areas with steep slopes. The machine is available with suffolk coulters, single disc and double discs.

FLORIDA ist eine mechanische Sämaschine für Getreide und Feinsaat entworfen, um mit einer Egge kombiniert zu werden. Sie hat einen großvolumigen Saatkasten, um einen größeren Säbereich zu sichern. Perfekte und schnelle Saatsdosierung dank eines stufenlosen Ölbadgetriebes. Die optimierte Form der Dosiernocken sichert eine perfekte Saatablage, gleichmäßig auf allen Reihen, auch auf sehr abschüssigen Feldern. Verfügbar mit Stiefel-, Schlepp- und Doppelscheibenscharren.

FLORIDA c'est un semoir mécanique pour céréales et petites graines conçu pour être combiné avec une herse. C'est équipé avec une grande trémie pour une plus grande autonomie de semis. Il a un variateur continu en bain d'huile pour une précise et rapide régulation de la quantité de graines. Les unités de dosage volumétrique à rainures assurent une répartition régulière des graines sur tous les rangs et une semis uniforme aussi sur les terrains avec des pentes accentuées. Disponible avec socs, hache-paille et double disque.

FLORIDA es una sembradora mecánica por granos y semillas pequeñas diseñada para ser acoplado con una grada. Esta equipada con una tolva grande para una mayor autonomía de siembra. Tiene un variador en baño de aceite para una correcta y rápida regulación de la cantidad de siembra. Los dosificadores volumétricos a ranuras garantizan una distribución regular de semillas sobre todas las hileras y también la uniformidad de siembra sobre los suelos con pendientes acentuados.



1
Ruota di trasmissione idraulica
Hydraulic transmission wheel
Hydraulisches Transmissionsrad
Roue à transmission hydraulique
Rueda de transmisión hidráulica

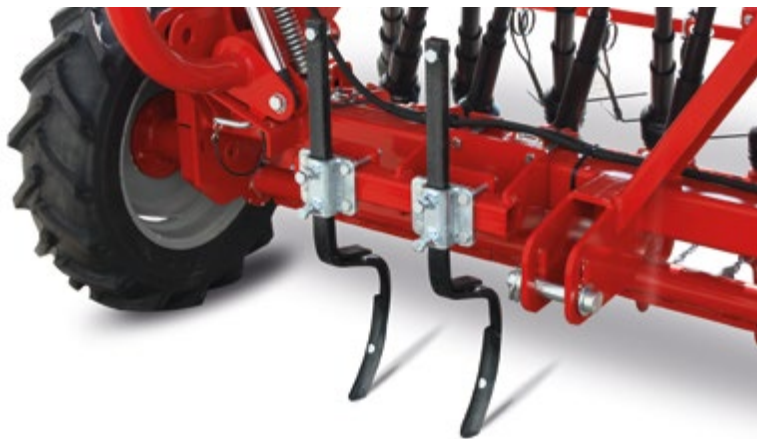
2
Power Harrow con rullo Packer
Power Harrow with Packer roller
Power Harrow Stiefelschare
Zahnpackerwalze
Power Harrow avec rouleau Packer
Power Harrow con rodillo Packer



SCHEDA TECNICA

Technical data Technisches Datenblatt Fiche technique Ficha técnica

Caratteristiche Tecniche / Technical data	UM	FLORIDA 250	FLORIDA 300	FLORIDA COMBI 250	FLORIDA COMBI 300
Larghezza di lavoro / Working width	m	2,5	3,0	2,5	3,0
Larghezza di trasporto / Transport width	m	2,55	3,0	2,55	3,0
Numero delle file / Row number		21	25	21	25
Distanza tra le file / Row distance	cm	11,9	12	11,9	12
Tipo assolcatore / Coulter type		scarpetta / suffolk			
		disco semplice / simple disc			
		disco doppio / double disc			
Capacità tramoggia seme (rialzo) / Hopper capacity (extension)	L	490 (+ 250)	610 (+ 285)	490 (+ 250)	610 (+ 285)
Presa di forza / P.T.O. shaft	RPM	540		540 (1000 opt)	
Potenza richiesta / Power required	kW (hp)	-		96 (130)	
Erpice rotante / Rotary harrow		-		Power Harrow Moreni Packer roller Ø 570	
Ruote di trasmissione / Transmission wheels	cm	Ø 69			
Regolazione della pressione elementi / Coulters pressure regulation		Centralizzata a manovella / centralized with crank (standard)			
Marcafile idraulico / Hydraulic marker		Optional			
Erpice copriseme posteriore / Rear cover seed harrow		Optional			
Kit Fari / Lights kit		Standard			
Peso (versione base) / Weight (base version)	kg	755	820	2.080	2.310



A-AK

Rompitraccia
Track eradicator
Spurlocker
Effaceurs de traces
Rompe surcos

A-AK
F-FC

Marcafile idraulico
Hydraulic row marker
Hydraulischer Spuranzeiger
Traceur hydraulique
Marcador hidraulico



A-AK

Erpice copriseme
Cover seed rear harrow
Saatsriegel
Herse arrière
Grada cubre semilla

A-AK
F-FC

Zavorre per marcafile
Ballasts for row marker
Ballast für Spuranzeiger
Ballast pour traceur
Balastos por marcador



A

Divisorio semi minuti
Small seed partition device
Feinsaattrenner
Diviseur petites graines
Divisorio semillas pequeñas

A
F-FC

Tramline elettronico
Electronic Tramline
Elektronisch Fahrgassenschaltung
Tramline électronique
Tramline electrónico



A-AK

Ruote da 10.0/80x12
10.0/80x12 wheels
Räder 10.0/80x12
Pneus 10.0/80x12
Ruedas de 10.0/80x12



A

Rialzo tramoggia
Hopper extension
Erhebungssatz der Saatbehälter
Hausse tremie
Altura tolva



FC

Protezione sassi
Stones protection
Steinsicherung
Protection pierres
Protección de piedras



FC

Registro rullo idraulico
Hydraulic roller regulation
Hydraulische Walze Verstellung
Régulation rouleau hydraulique
Regulación rodillo hidráulico



FC

Presa di forza 1000 giri/min
P.T.O. shaft 1000 RPM
Zapfwelle 1000 U/Min
Cardan 1000 rpm
Toma de fuerza 1000 giros/min



FC

Coppia rompitraccia dritta
Pair of straight track remover
Paar Gerade Spurlockerer
Couple effaceurs de traces droite
Pareja rompe surcos derecha

Tramoggia di grande capacità per seme e per concime
Big capacity hopper for seeds and for fertilizer
Große Kapazität Tank in zwei Abschnitte,
einen für Saatgut und einen für Dünger
Trémie de grande capacité pour les semis et pour l'engrais
Tolva de gran capacidad para semilla y para fertilizante

4 funghi diffusori
4 grain mixers
4 Pflzdiffusoren
4 diffuseurs
4 difusores



3 Marcafile idraulico
Hydraulic row marker
Hydraulischer Spuranzeiger
Traceur hydraulique
Trazador hidráulico

4 Regolazione pressione assolcatori centralizzata
Coulters pressure centralized adjustment
Zentralisierte Schare Druckregelung
Règlage centralisé de la pression des socs
Ajuste de la presión asurcadores centralizada

MONTANA è una seminatrice pneumatica per cereali, colza, soia, erba medica e semi minuti

È dotata di 4 dosatori per un perfetto dosaggio delle quantità e di 4 funghi diffusori per una distribuzione uniforme su tutte le file ed una omogeneità di semina anche su terreni con pendenze accentuate. Grazie al variatore continuo a bagno d'olio, la regolazione della quantità di semina sarà sempre precisa e veloce. La tramoggia di grandi dimensioni, servita da una robusta pedana di ampie dimensioni, assicura un'elevata autonomia ed un'eccezionale accessibilità. La regolazione della pressione degli elementi è centralizzata di serie. La struttura della macchina è compatta e i materiali utilizzati sono studiati per ottenere un'elevata robustezza generale contenendo i pesi. MONTANA è disponibile nelle versioni 400, 450, 500, 600 che corrispondono a larghezze di semina da 4 m fino a 6 m. Per tutte le versioni sono disponibili le configurazioni solo seme (MONTANA), seme e concime (MONTANA F).

MONTANA is a pneumatic seed drill for cereals, rapeseeds, soybeans, herbs and small seeds

It is equipped with 4 dosing units for a perfect dosage of seeds quantities and with 4 diffuser for a uniform distribution of seeds on all rows and sowing homogeneity even on lands with accentuated slope of the ground. Thanks to the oil immersed gearbox with continuous transmission the adjusting the amount of seeds will be always accurate and fast. The large hopper, equipped with a strong platform of large dimensions, ensures high autonomy and exceptional accessibility. The elements pressure setting is centralized and standard. The structure of the machine is compact and we have used materials studied to achieve a general high strength and low weight. MONTANA is available in the 400, 450, 500, 600 versions which correspond to sowing widths from 4 up to 6 mt. For all versions, the following configurations are available: only seed (MONTANA), seed and fertilizer (MONTANA F).



MONTANA ist eine pneumatische Drillmaschine für Getreide, Raps, Soja, Luzerne und Feinsaat

Sie hat 4 Verteiler für eine ausgezeichnete Dosierung von der Saatmenge und 4 Pilzdifusoren für eine gleichförmige Verteilung auf jeder Reihe. Dank des stufenlosen Ölbadgetriebes ist die Saatmengenregelung immer präzise und schnelle. Der große Saatbehälter, mit einem stabilen und großen Abmessungen Beladesteg, gewährleistet eine hohe Autonomie und hervorragende Zugänglichkeit.

MONTANA ist mit dreipunkt- oder gezogener erhältlich, in den Ausführungen 400, 450, 500, 600, die Saatsbreiten von 4 m bis 6 m entsprechend. Für alle Versionen sind folgenden Konfigurationen verfügbar: Saat (MONTANA), Saat und Dünger (MONTANA F).

MONTANA est un semoir pneumatique en ligne pour céréales, colza, soja, herbes médicinales et petites graines

Il est équipé de 4 distributeurs pour un dosage parfait des quantités et de 4 diffuseurs de distribution à champignon pour une distribution uniforme sur tous les rangs. Grâce au variateur de changement continu pour doser le semis en bain d'huile, l'ajustement de la quantité de graines sera toujours précis et rapide. La grande trémie, desservie par une passerelle robuste et de grandes dimensions, assure une autonomie et une accessibilité exceptionnelle.

MONTANA est disponible en version porté ou traîné, dans les versions 400, 450, 500, 600 correspondant aux largeurs de semis de 4 m jusqu'à 6 m. Plusieurs version sont disponibles, uniquement semi appelé (MONTANA), semi et engrais (MONTANA F).

MONTANA es una sembradora neumática por cereales, colza, soja, alafafa y semillas pequeñas

Está equipada de 4 dosadores para un perfecto dosage de las cantidades y de 4 distribuidores para una distribución uniforme sobre todas las filas. Gracias al variador continuo a baño de aceite, la regulación de la cantidad de siembra siempre será precisa y veloz.

La tolva de grandes dimensiones, dotada de una robusta plataforma de carga de gran tamaño, asegura una elevada autonomía y una excepcional accesibilidad.

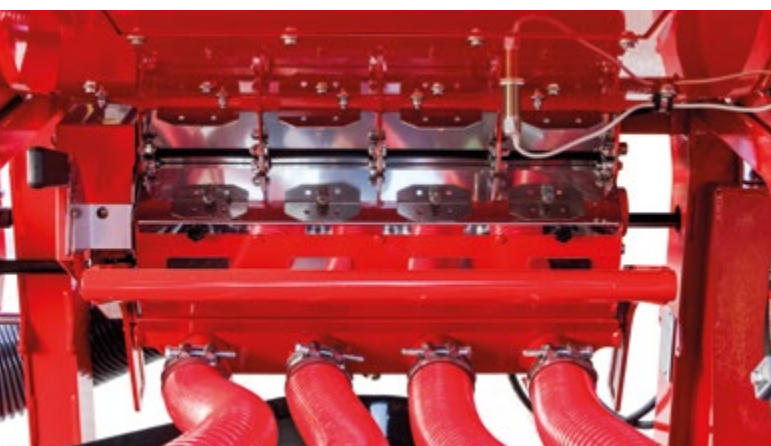
MONTANA está disponible llevada o remolcada en las versiones 400, 450, 500, 600 que corresponden a anchos de siembra de 4 m hasta 6 m. Por todas las versiones están disponibles las configuraciones sólo semilla (MONTANA) semilla y abono (MONTANA F).



Variatore continuo a bagno d'olio
Oil immersed gear box with continuous transmission
Stufenloses Ölbadgetriebe
Boîte de vitesse à bain d'huile
Variador continuo a baño de aceite



Ruote 26.00-12
26.00-12 wheels
Räder 26.00-12
Roues 26.00-12
Ruedas 26.00-12



Distributore
Seed distributor
Saatgutdosierer
Doseur graine
Dosador de semilla



Traino
Pull hitch
Abschlepp
Chariot
Remorque



Sistema di gestione elettronico VRT

Permette di regolare la distribuzione in modo proporzionale alla velocità di avanzamento, grazie all'utilizzo di un motore elettrico. Le funzioni Pre-start e Pre-stop sono integrate.

VRT electronic system

This technology ensures precise control of distribution according to the feed-rate, thanks to the use of an electric motor. Pre-start and Pre-stop modes are integrated.

Elektronisches System VRT

Ermöglicht die Einstellung der Verteilung proportional zur Geschwindigkeit der Fortbewegung, dank der Verwendung eines Elektromotors. Die Funktionen Pre-Start und Pre-Stop sind integriert.

Sistema de gestión electrónica VRT

Permite de regular la distribución proporcional a la velocidad de avance, gracias al empleo de un motor eléctrico. Las funciones Pre-start y Pre-stop Torna están integradas.

Système de gestion électronique VRT

Permet d'ajuster la distribution proportionnellement à la vitesse d'avancement, grâce à l'utilisation d'un moteur électrique. Les fonctions de pré-démarrage et de pré-arrêt sont intégrées.



Pedana di grandi dimensioni
Strong large dimensions platform
Starker Ladesteg
Passerelle d'inspection de grandes dimensions
Plataforma de grandes dimensiones



Fari
Light
Beleuchtung
Éclairage
Luces



Chiusura a 2.55 m per trasporto stradale
Hydraulic closing to 2.55 mt of road size
Hydraulikverchluss zu 2.55 m von Strassenbreiteu
Fermeture hydraulique à 2,55 m d'encombrement routier
Cierre hidráulico a 2,55 m de estorbo de carretera



Ruotino posteriore per dischi doppi
Rear wheels for double disc
Rückrolle für Doppelscheibe
Roue arrière pour disque double
Rueda post.por doble disco



Rompitraccia
Track eradicator
Spurlockerer
Effaceurs de traces
Rompe surcos



Setaccio (di serie su Montana F)
Sieve (standard for Montana F)
Sieb (standard für Montana F)
Tamis (standard pour Montana F)
Tamiz (standard para Montana F)



Rialzo tramoggia (500 L)
Hopper extension (500 Lt.)
Erhebungssatz der Saatbehälter (500 Lt.)
Hausse tremie (500 L)
Altura tolva (500 L)



Tramline elettronico
Electronic Tramline
Elektronisch Fahrgassenschaltung
Tramline électronique
Tramline electrónico



Controllo di semina
Seeding control
Samenkontrolle
Contrôle de semis
Control de semilla



SCHEDA TECNICA

Technical data Technisches Datenblatt Fiche technique Ficha técnica

Caratteristiche Tecniche / Technical data	UM	MONTANA 400	MONTANA 450	MONTANA 500	MONTANA 600
Larghezza di lavoro / Working width	m	4	4,5	5	6
Larghezza di trasporto / Transport width	m	2,55	2,55	2,55	2,55
Numero delle file / Row number		32	36	40	48
Distanza tra le file / Row distance	cm	12,5			
Tipo assolcatore / Coulter type		scarpetta / suffolk			
		disco semplice / simple disc			
		disco doppio / double disc			
Capacità tramoggia seme (rialzo) / Hopper capacity (extension)	L	1100 (+ 500)			
Presa di forza / P.T.O. shaft	RPM	540 (1000 opt)			
Potenza richiesta / Power required	kW (hp)	52-60 (70-80)	52-60 (70-80)	60-67 (80-90)	67-82 (90-110)
Ruote di trasmissione / Transmission wheels		26.00-12			
Regolazione della pressione elementi/ Coulter pressure regulation		Centralizzata a manovella / centralized with crank (standard)			
		Idraulica / Hydraulic (optional)			
Marcafile idraulico / Hydraulic marker		Standard			
Erpice copriseme posteriore / Rear cover seed harrow		Standard			
Kit Fari / Lights kit		Standard			
Peso (versione base) / Weight (base version)	kg	1360	1440	1500	1790

ENJOY THE ITALIAN STYLE

Mascar S.p.A. - Via Roma, 82 - 36040 Grumolo delle Abbadesse (Vicenza) - Italy
Tel. +39 0444 380180 - Fax +39 0444 583831 - info@mascar.it

www.mascar.it

FOLLOW US ON

